

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to:

- Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Support of lumbar spine flexibility to prevent and relieve pain during activity.

CONTRAINDICATIONS

- None

WARNING & PRECAUTIONS

The product is intended for single patient use only. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

For maximum efficiency, make sure to choose the proper size and adjust the straps to the required compression.

- 1) Open the 4 straps.
- 2) Position the support around the waist and close using contact closure.
- 3) Pull the straps to the desired level of compression and affix them on the front of the support, using the contact closure tabs.

CARE

Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry-clean. Do not iron.

COMPOSITION

Polyamide, Polyester, Polyurethane, Polyethersulfone, Elastane, Steel

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

LIETUVIŲ

PRIĖŠ NAUDODAMI ĮTVARĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. TEISINGAS NAUDOJIMAS YRĄ LABAI SVARBUS TINKAMAM ĮTVARŲ VEIKIMUI

NUMATYTAS NAUDOTOJAS

Numatytas naudotojas turėtų būti licencijuotas medicinos specialistas, pacientas, paciento globėjas arba padedantis šeimos narys. Naudotojas turėtų gebėti:

- Perskaityti, suprasti ir būti fiziškai pajėgus atlikti visus naudojimo instrukciijoje pateiktus nurodymus, įspėjimus ir perspėjimus.

PASKIRTIS / INDIKACIJOS

- Juosmeninės stuburo dalies atrama, padedanti išvengti skausmo ir jį sumažinti veiklos metu

KONTRAINDIKACIJOS

- Netaikoma

ĮSPĖJIMAI IR PERSPĖJIMAI

Įtvaras skirtas naudoti tik vienam pacientui. Jei vartojant šį įtvarą atsiranda skausmas, patinimas, pojūčių pokyčiai ar kitos nepraستos reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei dėl šio įtvaro naudojimo įvyko rimtas incidentas, kreipkitės į gamintoją ir kompetentingą instituciją.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Maksimaliam efektyvumui būtina pasirinkite tinkamą dydį ir sureguliuokite dirželius iki reikiamo suspaudimo.

- 1) Atsegkite 4 dirželius.
- 2) Padėkite atramą aplink juosmenį ir užverkite naudodami kontaktinį užsegimą.
- 3) Patraukite dirželius iki norimo suspaudimo lygio ir priverkite juos įtvaro priekyje, naudodami kontaktinio uždarymo skirtus.

PRIEŽIŪRA

Skalbkite drungname vandenyje su švelnia skalbimo priemone. Nebalkinkite. Kruopščiai išskalaukite. Leiskite savaime išdžiūti. Nedžiovinkite džiovyklėje. Nevalykite sausuoju būdu. Nelyginkite.

SUDĖTIS

Poliamidai, poliesteris, poliuretanas, polietersulfonas, elastanas, plienas

SKIRTA NAUDOTI VIENAM PACIENTUI

GARANTĪJA DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois   partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT  T  UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPA OL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:

- Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

APLICACIONES / INDICACIONES

- El apoyo de la columna lumbar ayuda a prevenir y aliviar el dolor durante la actividad.

KONTRAINDIKACIONES

- Aucune

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

El producto se ha diseñado para uso exclusivo en un solo paciente. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjera un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

Para maximizar su eficacia, elija el tamaño adecuado y ajuste las correas hasta conseguir la compresión adecuada.

- 1) Abra las 4 correas.
- 2) Coloque el soporte alrededor de la cintura y  br chelo mediante el cierre de contacto.
- 3) Tire de las correas hasta conseguir el nivel de compresión necesario y suj telas a la parte delantera del soporte mediante las lengüetas del cierre de contacto.

CUIDADO

W sche con agua tibia con un detergente suave. No utilice lejía. Aclare abundantemente. S quelo al aire libre. No lo seque a máquina. No lavar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN

Poliamid, Polyester, PVC, Gummi, Elastan, Stahl

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:

- Legere, comprehendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN

- Unterstützung der Lendenwirbelsäule zur Vorbeugung und Linderung von Schmerzen bei Belastung.

KONTRAINDIKATIONEN

- Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Bandage ist zur Versorgung nur eines Patienten bestimmt. Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsver nderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem **Schwerwiegenden Vorfall** kommt.

ANLEGEN DER BANDAGE

Die besten Ergebnisse lassen sich mit einer Stütze der richtigen Größe erzielen. Die Gurte werden der erforderlichen Kompression entsprechend fest angezogen.

- 1) Alle 4 Gurte lösen.
- 2) Stütze um die Taille legen und mit dem Klettverschluss schließen.
- 3) Gurte nach Bedarf festziehen und vorne an der Stütze mit dem Klettverschluss befestigen.

PFLEGE

Waschen in lauwarmem Wasser mit Kaltwaschmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

VERWENDETE MATERIALIEN

Polyamid, Polyester, PVC, Gummi, Elastan, Stahl

FUR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT

GARANZIA DJO, LLC garantisce bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE   DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE

L'utente cui il prodotto   destinato deve essere un medico professionista, il paziente, la persona che si prende cura del paziente o un familiare che lo assiste. L'utente deve essere in grado di:

- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

INDICAZIONI D'USO

- Supporto alla zona lombare che aiuta a prevenire il dolore e a dare sollievo durante le attivit .

KONTRAINDICAZIONI

- Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questo prodotto   indicato per l'uso su un solo paziente. Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilit  o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante. Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van dit hulpmiddel.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Kies voor maximale efficiëntie de juiste maat en verstel de banden tot de vereiste druk.

- 1) Haal de 4 banden los.
- 2) Plaats de steun rond de taille en bevestig hem door de uiteinden van de banden op elkaar te drukken.
- 3) Trek de banden tot het gewenste drukniveau aan en zet ze op de voorkant van de steun vast door ze op elkaar te drukken.

MANTENIMENTO

Wassen in acqua tiepida con un detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare accuratamente. Asciugare all'aria. Non utilizzare l'asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare.

COMPOSIZIONE

Poliamide, poliestere, elastan, acciaio

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

AVVISO: SEBBENE OGNI SPORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER OTTENERE LA COMPATIBILIT  QUANTO A FUNZIONING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUK VAN DIT PRODUCT.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

GEBRUIKSPROFIEL

De beoogde gebruiker replace zijn bij is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om:

- alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgen in de gebruiksaanwijzing te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES

- Ondersteuning van de lumbale wervelkolom om pijn te voorkomen en verlichten tijdens beweging.

KONTRAINDICATIES

- Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terw jl u dit product gebruikt. Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van dit hulpmiddel.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN

Kies voor maximale efficiëntie de juiste maat en verstel de banden tot de vereiste druk.

- 1) Haal de 4 banden los.
- 2) Plaats de steun rond de taille en bevestig hem door de uiteinden van de banden op elkaar te drukken.
- 3) Trek de banden tot het gewenste drukniveau aan en zet ze op de voorkant van de steun vast door ze op elkaar te drukken.

ONDERHOUD

Wassen in lauwarm water met een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Grondig spoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet drogen in de wasdroger. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING

Polyamide, polyester, elastaan, staal

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR   N PATIËNT

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden. Als de garantievoorwaarden in strijd zijn met de plaatselijke voorschriften, gelden de bepalingen van de plaatselijke voorschriften.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOEF VAN DE ALLERNEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUANT A WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUK VAN DIT PRODUCT.

 ESTINA

PŘED POUŽIT M TOHOTO N STROJE SI PROS M PE LIVĚ PŘE TĚTE VEŠKER  N SLEDUJ C  INSTRUKCE. SPR VN  APLIKACE JE NEZBYTN  PRO SPR VNEU FUNKCI N STROJE.

PROFIL ZAM YŠLENĚHO UŽIVATELE

Zam yšenym u ivatelem je lekařsk y pracovník s licenci, pacient, pacientov  pečovatel nebo asistujc i rodinn y p rsluřnik. Uživatel musí byt schopen:

- Pře st vřechny pokyny, varovani a upozorn ni uvedene v navodu k pou it .

ZPŮSOB POUŽIT  / INDIKACE

- Podpora bederní p teře napom hajc i ulevit a zabránit bolestem zad během z t že.

KONTRAINDIKACE

- Nejsou známy

VAROVAN  A BEZPE NOSTN  OPATŘENÍ

Tento výrobek je určen k pou it  pouze u jednoho pacienta. Ak pri pou ivani tohto produktu pocijujete ak ko/v ek bolesti, vřmiili ste si opuch, zmeny ctu pri dotyku alebo in  neobvykl  reakcie, obr ajte na svojho lekára. V p rpad  z v aľneho incidentu súvisiaceho s pou ivan m tejto pomôcky sa obr ajte na výrobcu a kompetentn y  rad.

POKYNY K POUŽIT 

Pro dosa en  maxim ln i u innosti dbejte na volbu spr vn  velikosti a pásky nastavte na poľadovanou úroveň komprese.

- 1) Rozepte te 4 pásky.
- 2) Umist te podporu kolem pasu a uzavřete pomocí spojovacho uzavřeru.
- 3) Zatah n te p sky na poľadovanou hodnotu tlaku a p ipevnte je na p edn  stranu podpory spojovacím uzavřem.

ÚDRŽBA

Perte u vlaľnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. D kladne vypláchnite a ne ehte uschnout na vzduchu. Nesuřte v suři e. Nečistěte chemicky. Ne ehlete.

SLOŽEN 

Polyamid, polyester, elastan, oceľ

URČENO K POUŽIT  U JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo v m nu celého nebo časti výrobku a jeho p rsluřenstv  z dôvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu řesti m sic  od data prodeje. V p rpad , že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dan  miestnymi predpismi.

OZNAMENÍ: I KDVY BYLO U NEJMODERNĚŠICH TECHNIK VENOVALO VřETKO UřILIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, NIE JE MOŽNE ZARU IT, ŽE POU IVANIE TOHTO PRODUKTU ZABRÁNI PORANEN .

SLOVENČINA

PRED POUŽIT M TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PŘE TAJTE CEL  NÁSLEDUJÚCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE P RSTROJA JE NUTN  K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL UR ENĚHO POUŽIVATELEA

Ur eny pou ivateľ by mal byt medicinsky odbornik s platnym opravnim, pacient, ořetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujc i pomoc. Pou ivateľ by mal byt schopny:

- pre taj si vřetky pokyny, varovania a upozornenia v navode na použitie. Musi im porozumieť a byt fyzicky schopny ich pou ivat.

UR EN  POUŽITIE / INDIKÁCIE

- Podpora bedrovej chrbtice, ktor  pomáha predch zaj a zmierňov j bolesť pri pohybe

KONTRAINDIKÁCIE

-  iadne kontraindikácie

VAROVANIA A BEZPE NOSTN  OPATRENIA

Tento výrobek je ur en y len na použitie u jedného pacienta. Ak pri pou ivani tohto produktu pocijujete ak ko/v ek bolesti, vřmiili ste si opuch, zmeny ctu pri dotyku alebo in  neobvykl  reakcie, obr ajte na svojho lekára. V p rpad  z v aľneho incidentu súvisiaceho s pou ivan m tejto pomôcky sa obr ajte na výrobcu a kompetentn y  rad.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pre maximálnu u innosť zaistite výber vhodnej veľkosti a primeran  uťahnutie popruhov.

- 1) Otvorte 4 popruhy.
- 2) Umiestnite oporu okolo pása a uzavrite pomocou kontaktn ho uzáveru.
- 3) Zatah nite bovn  elastick  popruhy do poľadovanej pozic e a pripievnte ich pomocou kontaktn ho uzáveru k prednej časti opory.

ÚDRŽBA

Perte vo vlaľnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. Dôkladne vym  ehte a ne ehte uschnout na vzduchu. Nesuřte v suři e. Nesmie sa  istit chemicky. Nesmie sa  ehliť.

ZLOŽENIE

Polyamid, polyester, elastan, oceľ

UR EN  NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

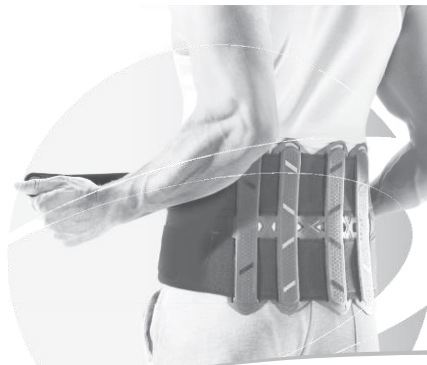
ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo v m nu celého výrobku alebo jeho časti a jeho p rsluřenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu řesti mesacov od dátumu prodeja. V rozsahu, ve ktorým se podmienky tejto záruky neshoduj  s miestnymi předpisy, se uplatňujú tyto místní předpisy.

POZNAMKA: AJ KE DA U NAJMODERNEŠICH TECHNIK VENOVALO VřETKO UřILIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, NIE JE MOŽNE ZARU IT, ŽE POU IVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE U INNOU PREVENCIU VO I PORANENIU.



DONJOY® POWERSTRAP

JUOSMENS DIRŽAS
BEDROVO-KRÍŽOVÁ OPORA
LUBOSAKRÁLNÍ PODPORA
SUPPORTO LOMBOSACRALE
LUMBALSTÜTZE
SACRO-LUMBALE STEUN
CEINTURE LOMBAIRE
SOPORTE LUMBAR
LUMBOSAKRAL STÖTTE
LUMBOSAKRALT STÖD
LUMBOSAKRAL STÖTTE
LANNE-RISTI -TUKI



PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO

PERFIL DO UTILIZADOR ALVO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve ser capaz de:

- Ler, compreender e ser fisicamente capaz de efectuar todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

USO PREVISTO / INDICAÇÕES

• Suporte da coluna lombar ajudando a prevenir e aliviar a dor durante a atividade.

CONTRA-INDICAÇÕES

• Nenhumas

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico. Contacte o fabricante e a autoridade competente em caso de incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

Para uma eficiência máxima, escolha o tamanho apropriado e ajuste as tiras laterais até obter a compressão necessária.

- Abra as 4 correias.
- Coloque a cinta lombar em redor da cintura e aperte usando o fecho de contacto.
- Puxe as tiras laterais para ajustar o nível de compressão e aperte na parte frontal da cinta com o fecho de contacto.

CUIDADOS

Lave em água morna com um detergente suave. Não utilize lixívia. Enxágue abundantemente. Deixe secar ao ar livre. Não seque na máquina de secar. Não limpe a seco. Não passe a ferro.

COMPOSIÇÃO

Poliamida, Poliéster, Elastano e aço.

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições dos regulamentos locais.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI

Laitte on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän on voitava

- lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖ-AIHE

• Selkärangan tukemiseen. Ennaltaehkäisee ja lievittää kipua aktiiviteetin aikana.

KONTRAIKKAATIOT

• Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käytettäväksi. Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän tuotteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilanteen.

PUKEMISOHJEET

Jotta tuote toimisi mahdollisimman tehokkaasti, varmista, että valitset oikean koon ja säädä hihnat tarvittulle kireydelle.

- Avaa 4 hihnaa.
- Aseta tuki vyötärön ympärillä ja sulje tartuntasulkimella.
- Vedä hihnat haluamaasi kireyteen ja liitä ne tuen eteen tartuntasulkimilla.

TUOTTEEN HOITO

Pestä miedolla pesuaineella. Älä käytä valkaisuaineita. Huutele perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä käytä kuivapesua. Älä siilitä.

VALMISTUSMATERIAALIT

Polyamidi, polyesteni, elastaani, teräs

VAIN YHDEN POTILAA KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kyseiset paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYT VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VÄHVIJYS, KESTÄVYYS JA HUOKAVUUS OLSIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

EGNET FOR FØLGENDE BRUKERE

Den tiltenkte brukeren skal være en lisensiert lege, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper. Brukeren skal kunne:

- lese, forstå og være i fysisk stand til å utføre alle anvisningene, advarene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

INDIKASJONER

• Støtte til ryggraden som hjelper til med å forhindre og lindre smerter under aktivitet.

KONTRAIKKAASJONER

• Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Produktet er ment til bruk av bare en pasient. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks. Kontakt produsenten og relevant myndighet ved alvorlige hendelser som forekommer på grunn av bruk av denne enheten.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

For å oppnå maksimal effekt må du sørge for å velge riktig størrelse og justere stroppene til riktig stramming.

- Løsne de fire stroppene.
- Legg støtten rundt midjen og fest med borrelås.
- Trekk i stroppene til du oppnår ønsket stramming, og fest dem foran på støtten ved hjelp av borrelåsen.

STELL

Vask i lunken vann med mild sape. Bruk ikke blekemidler. Skyll grundig. Lufttørkes. Bruk ikke torkemaskin. Bruk ikke tørrens. Ikke stryk.

SAMMENSETNING

Polyamid, polyester, elastan, stål

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen. I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelsene i slike lokale forskrifter gjelde.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Systemet är avsett att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare, eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna:

- Läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

OPTIMAL ANVÄNDNING

• Stöd för ländryggen. Hjälper till att förebygga och ger smärtlindring under aktivitet.

KONTRAIKKAATIONER

• Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Denna produkt är avsedd för användning av endast en patient. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmönelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

Var noga med att välja rätt storlek och att justera remmarna till rätt kompression för att maximal effekt ska uppnås.

- Öppna de 4 remmarna.
- Placera stödet runt midjan och stäng med kontaktlåsning.
- Dra åt remmarna till önskad trycknivå och fäst dem på framsidan av stödet med spännena.

SKÖTSEL

Tvätta i ljummet vatten med ett mild tvättmedel. Får ej blekas. Skölj noga. Lufttorka. Får ej torkas med maskin. Får ej kembvättas. Får ej strykas.

SAMMANSÄTTNING

Polyamid, polyester, elastan, stål

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT OPPNÅ MAXIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder bistand. Brugerens skal kunne:

- Læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle instruktioner, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsvejledningen.

INDIKATIONER

• Støtte til lænden/nedre ryg. Forebygge og giver smertelindring under aktivitet

KONTRAIKKAATIONER

• Ingen

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Produktet er udelukkende beregnet til brug på en enkelt patient. Hvis der opstår smerter, hævelse, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes. Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af dette produkt.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING

Maksimal effekt opnås ved at vælge den rigtige størrelse og justere remmene til den rette kompression.

- Åbn de 4 remme.
- Anbring støtten omkring taljen, og luk med velcrobåndene.
- Stram remmene, så kompressionen passer, og sæt dem fast foran på støtten vha. velcrobåndene.

VEDLIGEHOLDELSE

Vaske i lunken vand med et mildt vaskemiddel. Må ikke lægges i klorin. Skyll grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke renses kemisk. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

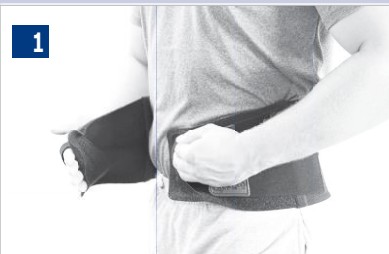
Polyamid, polyester, elastan, stål

TILTÆNKT BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

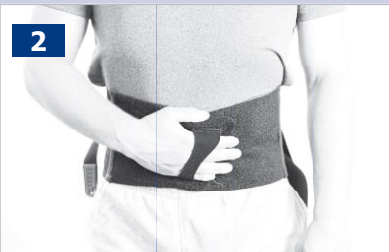
GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse. I det omfang vilkårene i denne garanti er uforlignelige med lokal lovgivning, vil bestemmelse i den pågældende lovgivning have forrang.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

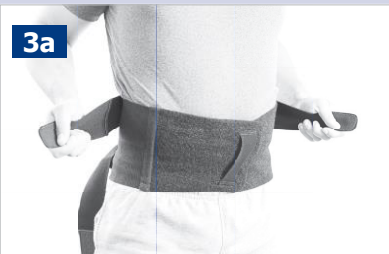
1



2



3a



3b

